



ELECTRIC POTATO PEELER

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV ELEKTRISK POTATISSKALARE
BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

DE ELEKTRISCHER KARTOFFELSCHÄLE
BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

NO ELEKTRISK POTETSKRELLER
BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

FI SÄHKÖINEN PERUNANKUORIMAKONE
KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA ELEKTRISK KARTOFFELSKRÆLLER
BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

FR ÉPLUCHEUR DE POMMES DE TERRE
ÉLECTRIQUE

INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

PL ELEKTRYCZNA OBIERACZKA DO
ZIEMNIAKÓW
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej

NL ELEKTRISCHE AARDAPPELSCHILLER
BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

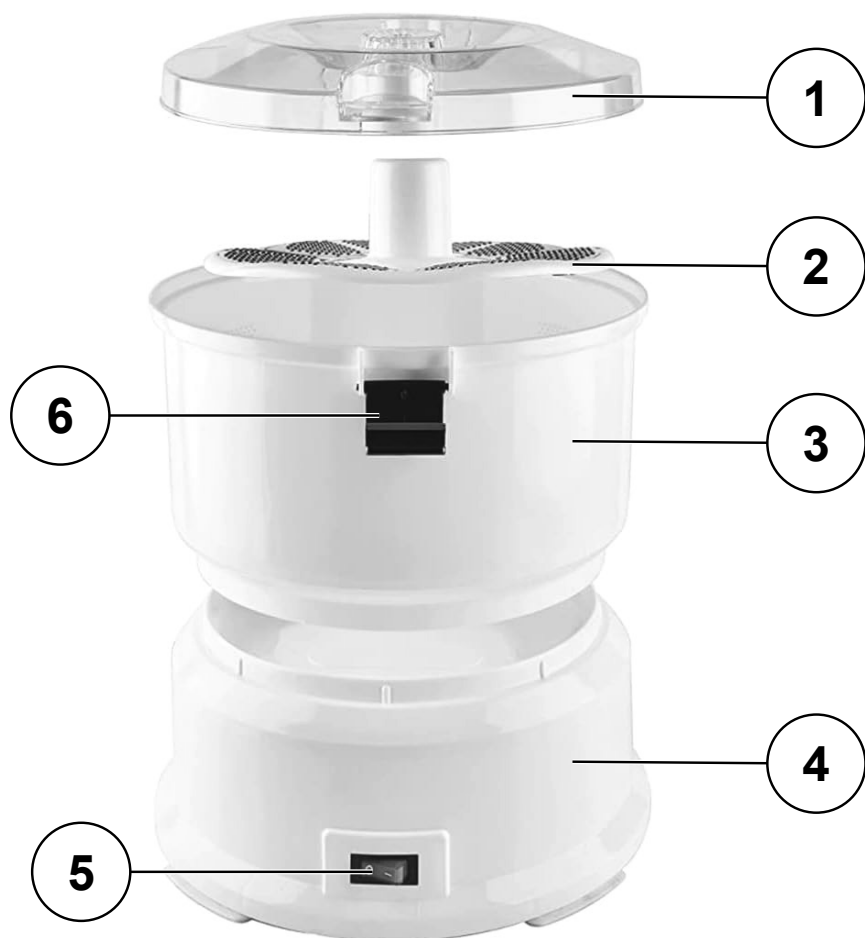
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

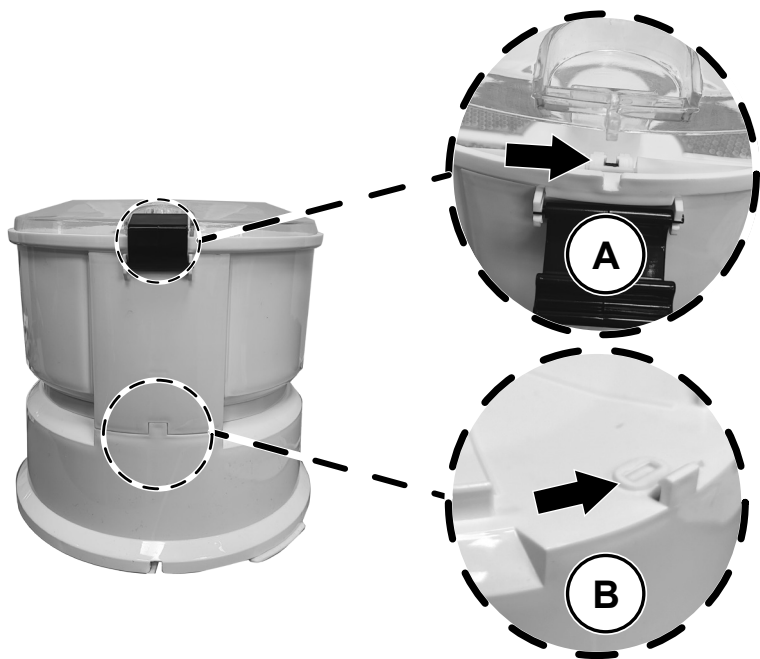
© JULA AB 2025-11-06

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

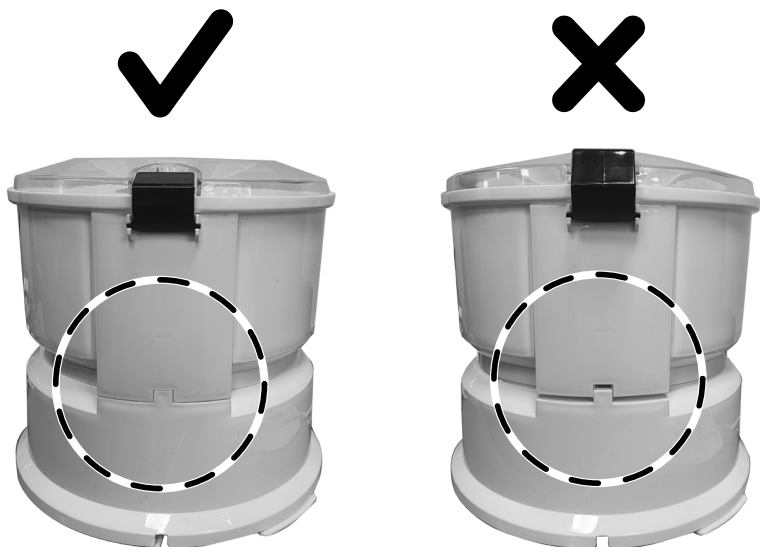
1



2



3



SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs alla varningar, säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för brand, elolycksfall, personskada och/eller egendomsskada.

- Läs dessa anvisningar noga före användning och spara dem för framtida behov.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Använd aldrig produkten för något annat ändamål än det avsedda.
- Utsätt inte sladden, stickproppen eller motorenheten för vatten eller annan vätska – risk för elolycksfall.
- Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen.
- Stäng av produkten och dra ut stickproppen före rengöring och när produkten inte används.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när stickproppen är isatt. Låt inte barn komma i närheten av produkten.
- Låt inte sladden hänga över bords- eller bänkkant eller komma i kontakt med heta ytor.
- Använd inte produkten om den är skadad eller inte fungerar normalt, eller om sladden eller stickproppen är skadad. Lämna produkten till auktoriserad serviceverkstad för kontroll, reparation.
- Använd inte andra tillbehör än dem som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra tillbehör kan orsaka brand, elolycksfall och/eller personskada.
- Kontrollera att strömbrytaren är i avstängt läge innan potatisar placeras i produkten.
- Kör inte mer än 1 kg potatis samtidigt i produkten. Kör inte produkten längre än 4 minuter i sträck.
- Kontrollera att alla delar är korrekt monterade, annars går det inte att starta produkten.
- Använd inte produkten utomhus.
- Placera inte produkten på eller nära varm spis eller i varm ugn.
- Öppna aldrig produkten medan den är igång.
- Stäng av produkten, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt

innan produkten lämnas obehållnad, samt före montering/demontering och/eller rengöring.

- Låt inte barn använda produkten, håll uppsikt så att de inte leker med produkten. Förvara produkten och dess sladd oåtkomligt för barn.
- Den här produkten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av produkten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med produkten. Låt inte barn rengöra eller underhålla produkten utan övervakning.
- Stäng av produkten, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före rengöring, underhåll och/eller byte av tillbehör.
- Placera inte produkten på ostadigt underlag – risk för personskada och/eller egendomsskada.

VARNING!

- **Skalningsskivan är mycket vass – risk för skärskada.**
- **Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig serviceverkstad, för att undvika fara.**
- **Stäng alltid av produkten genom att sätta strömbrytaren till avstängt läge (0).**
- **Rengör de delar som kommer i kontakt med livsmedel omsorgsfullt före första användning. Följ anvisningarna för rengöring.**

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Skyddsklass II.
	Försäkrar att produkten är säker och lämplig för kontakt med livsmedel.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V~50 Hz
Effekt	85 W
Brukbar upp till kg potatis	1 kg åt gången
Sladdlängd	90 cm
Mått	L 27 x B 27 x H 25,5 cm
Strömförbrukning i frånläge (i watt avrundat till en decimal)	0,18 W

BESKRIVNING

DELAR

1. Lock
2. Skalningsskiva
3. Skål
4. Motorenhet
5. Strömbrytare
6. Lås till locket

BILD 1

HANDHAVANDE

FÖRE ANVÄNDNING

- Diska skålen och skalningsskivan med varmt vatten före första användning.
- Placera potatisskalaren stadigt stående på gummifötterna på rent och torrt underlag före varje användning.
- Kontrollera att strömbrytaren är i avstängt läge innan stickproppen sätts i.
- Placera skålen på motorenheten, placera skalningsskivan på drivaxeln och kontrollera att den går i ingrepp korrekt.

ANVÄNDNING

OBS!

- Den tid det tar att skala potatisen är ca 2 minuter
- Övervaka operationen genom det transparenta locket.
- Potatis med oregelbunden form kan ta mer plats och ta längre tid att skala.

- Använd inte produkten i mer än fyra minuter åt gången.
- Tillsätt ca 200 ml vatten i skålen för att underlätta skalningen av potatisen.

VIKTIGT!

Det finns 2 säkerhetsbrytare på produkten. 1 på skålens skåra (A) och 1 på motorenheten (B).

BILD 2

1. Kontrollera att strömbrytaren är i avstängt läge.
2. Ställ skålen i rätt läge på motorenheten och tryck ner den så att den sitter fast ordentligt.

BILD 3

3. Lägg skalskivan i skålen.
4. Lägg den tillämpliga mängden tvättad potatis i skålen.

OBS!

Lägg inte för mycket potatis i skålen, max 1 kg.

5. Sätt på locket och se till att det sitter fast ordentligt.

OBS!

Sätt på locket korrekt på skåran i skålen.

VIKTIGT!

Kontrollera att alla delar är i rätt position, annars startar inte produkten..

6. Tryck på strömbrytaren för att starta produkten.

OBS!

Produkten vibrerar när den används, men hålls på plats av gummifötterna.

7. När driften av produkten är klar, stoppa produkten, dra ut kontakten och ta bort locket.
8. Skölj potatisen och ta bort eventuellt skal om det behövs.

UNDERHÅLL

RENGÖRING

Stäng av potatisskalaren och dra ut stickproppen före rengöring.

- Skölj skålen och skalningsskivan med vatten efter användning.
- Använd endast rent vatten för rengöring av skalningsskivan och locket.
- Torka alla delar med en mjuk, torr trasa före förvaring.

OBS!

Använd inte slipande rengöringsmedel eller föremål.

FELSÖKNING

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Maskinen vill inte starta.	Locket är inte ordentligt lås eller skålen är inte korrekt monterad.	Kontrollera att locket är ordentligt lås och skålen är inte snett monterad på motorenheten.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les alle advarsler, sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger. Hvis ikke alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger følges, er det fare for brann, el-ulykke, personskade og/eller skade på eiendom.

- Les disse anvisningene nøye før bruk, og ta vare på dem for eventuell fremtidig bruk.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Ikke bruk produktet til annet enn det som det er beregnet for.
- Ikke utsett ledningen, støpselet eller motorenheten for vann eller annen væske – fare for el-ulykke.
- Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet.
- Slå av produktet og trekk ut støpselet når produktet ikke er i bruk.
- Produktet må ikke forlates uten tilsyn når støpselet er koblet til stikkontakten. Ikke la barn komme i nærheten av produktet.
- Ikke la ledningen henge over kanten på bord eller benker, og pass på at den ikke kommer i kontakt med varme overflater.
- Ikke bruk produktet dersom det er skadet eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller støpselet er skadet. Lever produktet til autorisert serviceverksted for kontroll og reparasjon.
- Ikke bruk annet tilbehør enn det som anbefales av produsenten av apparatet. Hvis du bruker annet tilbehør, kan det føre til brann, el-ulykker og/eller personskade.
- Kontroller at strømbryteren er i avslått posisjon før du legger poteter i produktet.
- Ikke legg mer enn 1 kg potet i produktet. Ikke kjør produktet i mer enn 4 minutter i strekk.
- Kontroller at alle deler er riktig montert, ellers er det ikke mulig å starte produktet.
- Ikke bruk produktet utendørs.
- Ikke plasser produktet på eller i nærheten av en varm komfyr eller i en varm ovn.
- Produktet må aldri åpnes når det er i gang.
- Slå av produktet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før produktet etterlates uten tilsyn, samt før montering/demontering og/eller rengjøring.
- Ikke la barn bruke produktet. Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med produktet. Oppbevar produktet

og ledningen utilgjengelig for barn.

- Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av produktet og forstår farene som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med produktet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Slå av produktet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før rengjøring, vedlikehold og/eller bytte av tilbehør.
- Produktet må ikke plasseres på et ustabilt underlag – fare for personskade og/eller eiendomsskade.

ADVARSEL!

- **Skrelleskiven er svært skarp – fare for kuttskader.**
- **Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må de byttes ut av et kvalifisert serviceverksted for å unngå fare.**
- **Slå alltid av produktet ved å sette strømbryteren til avslått posisjon (0).**

- **Rengjør nøye alle deler som kommer i kontakt med matvarer før første gangs bruk. Følg anvisningene for rengjøring.**

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Beskyttelsesklasse II.
	Sikrer at produktet er trygt å bruke og egnet for kontakt med matvarer.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V~50 Hz
Effekt	85 W
Kan brukes med opptil ett kilo potet	1 kg av gangen
Ledningslengde	90 cm
Mål	L 27 x B 27 x H 25,5 cm
Strømforbruk i av-modus (i watt avrundet til første desimal)	0,18 W

BESKRIVELSE

DELER

1. Lock
2. Skrelleskive
3. Skål
4. Motorenhet
5. Bryter
6. Lås lokket

BILDE 1

BRUK

FØR BRUK

- Vask skål og skrelleskiven med varmt vann før første gangs bruk.
- Sett potetsskrelleren stødig på gummiføttene på et rent og tørt underlag før første gangs bruk.
- Kontroller at strømbryteren er i avslått posisjon før støpselet settes inn.
- Sett skålen på motorenheten, plasser skrelleskiven på drivakselen og kontroller at den går riktig i inngrep.

BRUK

- Tiden det tar å skrelle potetene er ca 2 minutter.
- Overvåke operasjonen gjennom det gjennomsiktige lokket.
- Poteter med uregelmessig form kan ta mer plass og ta lengre tid å skrelle.
- Ikke bruk produktet i mer enn fire minutter om gangen.
- Tilsett ca 200 ml vann i skålen for å gjøre peeling av potetene enklere.

MERK!

Det er 2 sikkerhetsbrytere på produktet. 1 på innpakningen av skålen (A) og 1 på motorenheten (B).

BILDE 2

1. Sørg for at strømbryteren er i sin av-stilling.
2. Sett skålen i riktig posisjon på motorenheten og trykk den ned slik at den festes tett.

BILDE 3

3. Sett peeling-skiven i bollen.
4. Sett den riktige mengden vasket poteter i bollen

MERK!

Ikke legg for mye poteter inne i skålen, maksimalt 1 kg.

5. Sett lokket på og sørg for at det er festet riktig.

MERK!

Sett lokket riktig på innsnittet av bollen.

VIKTIG!

Kontroller at alle delene er i riktig posisjon, ellers vil produktet ikke starte.

6. Trykk på strømbryteren for å starte produktet.

MERK!

Produktet vibrerer når det brukes, men det holdes på plass av gummifotene.

7. Når driften av produktet er ferdig, stopper du produktet, trekker ut pluggen og fjerner lokket.
8. Skyll potetene og fjern eventuelle resterende skall hvis nødvendig.

VEDLIKEHOLD

RENGJØRING

Slå av potetsskrelleren og trekk ut støpselet før rengjøring.

- Skyll skålen og skrelleskiven med vann etter bruk.
- Bruk kun rent vann til å rengjøre skrelleskiven og lokket.
- Tørk alle deler med en myk, tørr klut før oppbevaring.

MERK!

Ikke bruk slipende rengjøringsmidler eller redskaper.

FEILSØKING

Feil	Mulig årsak	Måle
Maskinen vil ikke starte.	Lokket er ikke ordentlig låst eller bollen er ikke riktig montert.	Kontroller at lokket er ordentlig låst og at bollen ikke er montert skjevt på motorenheten.

SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs alle advarsler, sikkerhedsanvisninger og andre anvisninger. Manglende overholdelse af instruktioner og sikkerhedsanvisninger kan medføre brand, elektrisk stød, personskade og/eller materielle skader.

- Læs disse anvisninger omhyggeligt før brug, og gem dem til senere brug.
- Kontroller, at netspændingen svarer til spændingsangivelsen på typeskiltet.
- Brug aldrig produktet til andre formål end det, det er beregnet til.
- Udsæt ikke ledningen, stikket eller motorenheden for vand eller andre væsker – risiko for elektrisk stød.
- Træk ikke i ledningen for at tage stikket ud.
- Sluk for produktet, og tag stikket ud før rengøring, og når produktet ikke er i brug.
- Efterlad aldrig produktet uden opsyn, når stikket er sat i. Sørg for, at børn ikke opholder sig i nærheden af produktet.
- Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af bordet eller bænken eller komme i kontakt med varme overflader.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Tag produktet med til et autoriseret serviceværksted med henblik på inspektion og reparation.
- Brug ikke andet tilbehør end det, der anbefales af producenten. Brug af andet tilbehør kan forårsage brand, elektrisk stød og/eller personskade.
- Kontroller, at der er slukket for produktet, før du lægger kartofler i det.
- Kør ikke mere end 1 kg kartofler ad gangen i produktet. Lad ikke produktet køre i mere end 4 minutter ad gangen.
- Kontroller, at alle dele er monteret korrekt, ellers kan produktet ikke starte.
- Brug ikke produktet udendørs.
- Placer ikke produktet på eller i nærheden af et varmt komfur eller i en varm ovn.
- Åbn aldrig produktet, mens det kører.

- Sluk for produktet, tag stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt, før du efterlader produktet uden opsyn, og før du monterer/afmonterer og/eller rengør det.
- Lad ikke børn bruge produktet; hold opsyn med det, så de ikke leger med produktet. Opbevar produktet og dets ledning utilgængeligt for børn.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de får hjælp eller instrueres i sikker brug af produktet og forstår de risiko, som brug af produktet indebærer. Børn må ikke lege med produktet. Lad ikke børn rengøre eller vedligeholde produktet uden opsyn.
- Sluk produktet, tag stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er stoppet helt med at rotere, før indstilling, reparation og/eller udskiftning af tilbehør.
- Placer ikke produktet på et ustabil underlag – risiko for personskade og/eller materielle skader.

ADVARSEL!

- **Skrælleskiven er meget skarp – risiko for at skære sig.**
- **Hvis ledningen eller stikket er beskadiget, skal det udskiftes af et autoriseret serviceværksted for at undgå fare.**
- **Sluk altid for produktet ved at dreje afbryderen til slukket position (0).**
- **Rengør omhyggeligt de dele, der kommer i kontakt med fødevarer, før første brug. Følg anvisningerne for rengøring.**

SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen.
	Beskyttelsesklasse II.
	Garanterer, at produktet er sikkert og egnet til kontakt med fødevarer.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Produktet skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende regler.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V~50 Hz
Effekt	85 W
Højeste kg kartofler	1 kg ad gangen
Ledningslængde	90 cm
Mål	L 27 x B 27 x H 25,5 cm
Strømforbrug i slukket tilstand (i watt afrundet til én decimal)	0,18 W

BESKRIVELSE

DELE

1. Låg
2. Skrælleskive
3. Skål
4. Motorenhed
5. Tænd/sluk-knap
6. Lås til låget

FIGUR 1

BETJENING

FØR BRUG

- Vask skålen og skrælleskiven med varmt vand før første brug.
- Placer kartoffelskræller, så den står godt fast på gummifødderne på en rent og tørt underlag, før hver brug.
- Sørg for, at der er slukket for kontakten, før du sætter stikket i.
- Placer skålen på motorenheden, sæt skrælleskiven på drivakslen, og kontroller, at den går korrekt i indgreb.

BETJENING

OBS!

- Det tager ca. 2 minutter at skrælle kartoflerne
- Hold øje med skrælningen gennem det gennemsigtige dæksel.

- Uregelmæssigt formede kartofler kan optage mere plads og tage længere tid at skrælle.
- Brug ikke produktet i mere end fire minutter ad gangen.
- Tilsæt ca. 200 ml vand til skålen for at gøre det nemmere at skrælle kartoflerne.

VIGTIGT!

Der er 2 sikkerhedsafbrydere på produktet. 1 på skålens rille (A) og 1 på motorenheden (B).

FIGUR 2

1. Kontroller, at afbryderen står i slukket position.
2. Sæt skålen i den rigtige position på motorenheden, og tryk den ned, så den sidder godt fast.

FIGUR 3

3. Sæt skrælleskive i skålen.
4. Kom en passende mængde vaskede kartofler i skålen.

OBS!

Læg ikke for mange kartofler i skålen, maks. 1 kg.

5. Sæt låget på, og sørg for, at det sidder godt fast.

OBS!

Sæt låget korrekt på skålens indhak.

VIGTIGT!

Kontroller, at alle dele sidder korrekt, ellers vil produktet ikke starte.

6. Tryk på tænd/sluk-knappen for at starte produktet.

OBS!

Produktet vibrerer, når det er i brug, men holdes på plads af gummifødderne.

7. Når du er færdig med at bruge produktet, skal du stoppe det, tage stikket ud og fjerne låget.

8. Skyl kartoflerne, og fjern eventuelle rester af skræl, hvis det er nødvendigt.

VEDLIGEHOLDELSE

RENGØRING

Sluk for kartoffelskrælleren, og tag stikket ud, før du rengør den.

- Skyl skålen og skrælleskiven med vand efter brug.

- Brug kun rent vand til at rengøre skrælleskiven og låget.
- Tør alle dele af med en blød, tør klud før opbevaring.

OBS!

Brug ikke slibende rengøringsmidler eller genstande.

FEJLFINDING

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Maskinen vil ikke starte.	Låget er ikke låst ordentligt, eller skålen er ikke monteret korrekt.	Kontroller at låget er låst korrekt, og at skålen ikke er monteret skråt på motorenheden.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Zapoznaj się ze wszystkimi ostrzeżeniami, zasadami bezpieczeństwa i innymi wskazówkami. Nieprzestrzeganie zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi pożarem, porażeniem prądem, obrażeniami ciała i/lub szkodami materialnymi.

- Przed użyciem zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją na przyszłość.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Nie używaj produktu w inny sposób niż zgodny z przeznaczeniem.
- Nie narażaj przewodu, wtyku ani modułu silnika na działanie wody ani innej cieczy – ryzyko porażenia prądem.
- Nie ciągnij za przewód, aby wyciągnąć wtyk.
- Wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda przed przystąpieniem do czyszczenia i na czas, gdy go nie używasz.
- Nigdy nie pozostawiaj produktu bez nadzoru, jeżeli wtyk jest podłączony do gniazda. Nie pozwalaj

dzieciom przebywać w pobliżu produktu.

- Dopilnuj, aby przewód nie zwisał ze stołu ani blatu, ani nie dotykał gorących powierzchni.
- Nie używaj produktu, jeżeli jest niesprawny, nie działa w normalny sposób lub jeżeli przewód lub wtyk są uszkodzone. Aby dokonać przeglądu lub naprawy produktu, oddaj go do autoryzowanego warsztatu serwisowego.
- Nie stosuj akcesoriów innych niż zalecane przez producenta. Użycie innych akcesoriów może spowodować pożar, porażenie prądem i/lub obrażenia ciała.
- Przed włożeniem ziemniaków do produktu sprawdź, czy przełącznik znajduje się w położeniu wyłączonym.
- Nie wkładaj do produktu więcej niż 1 kg ziemniaków na raz. Nie używaj produktu w trybie ciągłym dłużej niż przez 4 minuty.
- Sprawdź, czy wszystkie części są prawidłowo zamontowane – w przeciwnym razie

produktu nie da się uruchomić.

- Nie używaj produktu na zewnątrz pomieszczeń.
- Nie umieszczaj produktu na gorącej kuchence, w gorącym piekarniku lub w ich pobliżu.
- Nigdy nie otwieraj produktu podczas jego pracy.
- Zanim zostawisz urządzenie bez nadzoru, a także przed montażem/demontażem i/ lub czyszczeniem, wyłącz je, wyjmij wtyk i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
- Nie pozwalaj dzieciom używać produktu i dopilnuj, by się nim nie bawiły. Przechowuj produkt wraz z przewodem w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Produktu mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj

dzieciom bawić się produktem. Nie pozwalaj dzieciom czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji i/ lub wymiany akcesoriów wyłącz produkt, wyciągnij wtyk z gniazda i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
- Nie umieszczaj produktu na niestabilnym podłożu ze względu na ryzyko wystąpienia obrażeń ciała i/ lub szkód materialnych.

OSTRZEŻENIE!

- **Tarcza obierająca jest bardzo ostra – ryzyko skaleczenia.**
- **Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony przewód lub wtyk powinny zostać wymienione w autoryzowanym serwisie.**
- **Zawsze wyłączaj produkt, ustawiając przełącznik w położeniu wyłączonym (0).**
- **Przed pierwszym użyciem starannie umyj części, które stykają się z żywnością. Przestrzegaj wskazówek dotyczących czyszczenia.**

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Klasa ochronności: II.
	Produkt jest bezpieczny i zatwierdzony do kontaktu z żywnością.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc	85 W
Ilość ziemniaków, do której przeznaczony jest produkt	1 kg na raz
Długość przewodu	90 cm
Wymiary	Dł. 27 x szer. 27 x wys. 25,5 cm
Zużycie energii w trybie wyłączonym (w watach zaokrąglone do pierwszego dziesiątego miejsca)	0,18 W

OPIS

CZĘŚCI

1. Pokrywa
2. Peelingujący dysk
3. Miska
4. Jednostka silnikowa
5. Przetątnik
6. Zablockuj pokrywę

RYS. 1

OBSŁUGA

PRZED UŻYCIEM

- Przed pierwszym użyciem umyj miskę i tarczę obierającą ciepłą wodą.
- Przed pierwszym użyciem postaw obieraczkę do ziemniaków stabilnie na gumowych stopkach na czystym i suchym podłożu.
- Przed włożeniem wtyku do gniazda sprawdź, czy przetątnik znajduje się w położeniu wyłączonym.
- Umieść miskę na module silnika, nałóż tarczę obierającą na wał napędowy i sprawdź, czy prawidłowo weszła.

SPOSÓB UŻYCIA

UWAGA!

- Czas potrzebny na obieranie ziemniaków to około 2 minuty.
- Monitoruj operację przez przezroczystą pokrywę.
- Ziemniaki o nieregularnym kształcie mogą zająć więcej miejsca i zająć więcej czasu na skorupę.
- Nie używaj produktu dłużej niż 4 minuty na raz.
- Dodać około 200 ml wody do miski, aby ułatwić peeling ziemniaków.

UWAGA!

Na produkcie znajdują się 2 przetątniki bezpieczeństwa. 1 na korku miski (A) i 1 na jednostce silnika (B).

RYS. 2

1. Upewnij się, że przetątnik zasilania jest w pozycji wyłączonej.
2. Umieść miskę w prawidłowej pozycji na jednostce silnika i naciskaj ją w dół tak, aby była mocno przymocowana.

RYS. 3

3. Umieść płytkę peelingową w misce.
4. Umieść odpowiednią ilość umytych ziemniaków w misce.

UWAGA!

Nie wkładaj zbyt dużo ziemniaków do miski, maksymalnie 1 kg.

5. Umieść pokrywę i upewnij się, że jest prawidłowo przymocowana.

WAŻNE!

Umieść pokrywę prawidłowo na korku miski.

UWAGA!

Sprawdź, czy wszystkie części znajdują się we właściwym położeniu, w przeciwnym razie produkt nie uruchomi się.

6. Naciśnij przetątnik zasilania, aby uruchomić produkt.

UWAGA!

- **Produkt wibruje podczas użytkowania, ale jest utrzymywany na miejscu przez gumowe stopy.**
7. Po zakończeniu działania produktu należy zatrzymać produkt, wyciągnąć wtyczkę i usunąć pokrywę.
 8. Wypłukać ziemniaki i usunąć pozostałą skórkę, jeśli to konieczne.

KONSERWACJA**CZYSZCZENIE**

Wyłącz obieraczkę i wyciągnij wtyk z gniazda przed przystąpieniem do czyszczenia.

- Po użyciu spłucz miskę i tarczę obierającą wodą.
- Do czyszczenia tarczy obierającej i pokrywy używaj wyłącznie czystej wody.
- Przed odstawieniem do przechowywania osusz wszystkie elementy miękką, suchą szmatką.

UWAGA!

Nie używaj ściernych środków czyszczących ani żadnych przedmiotów.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Zło	Możliwa przyczyna	Mierzyć
Maszyna nie chce się uruchomić.	Pokrywa nie jest prawidłowo zamknięta lub miska nie jest prawidłowo zmontowana.	Sprawdź, czy pokrywa jest prawidłowo zamknięta i czy miska nie jest krzywo zamontowana na jednostce silnikowej.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read all warnings, safety instructions and other instructions. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in a risk of fire, electric shock, personal injury and/or material damage.

- Read these instructions carefully before use, and save them for future reference.
- Check that the mains voltage matches the rated voltage on the type plate.
- Never use the product for anything other than its intended purpose.
- Do not immerse the power cord, plug or motor unit in water or any other liquid – risk of electric shock.
- Do not pull the power cord to pull out the plug.
- Switch off the product and pull out the plug before cleaning and when the product is not in use.
- Never leave the product unattended when plugged in. Keep children at a safe distance from the product.
- Do not allow the power cord to hang over the edge of a table or worktop, or to come in contact with hot surfaces.
- Do not use the product if it is damaged or not working properly, or if the power cord or plug are damaged. Take the product to an authorised service centre to be checked, repaired.
- Do not use any accessories other than those recommended by the manufacturer. The use of other accessories can result in fire, electric shock and/or personal injury.
- Check that the power switch is switched off before putting potatoes in the product.
- Do not use more than 1 kg of potatoes at the same time in the product. Do not run the product for more than 4 minutes at once.
- Check that all parts are correctly in place, otherwise the product will not start.
- Do not use the product outdoors.
- Do not put the product on or near a hot stove, or in a hot oven.
- Never open the product when it is in use.
- Switch off the product, pull out the plug and wait until all moving parts have completely stopped before leaving the product unattended, and before installation/dismantling and/or cleaning.
- Do not allow children to use the product, and make sure they do not play with the product. Store the product and its power cord out of the reach of children.

- This product can be used by children from 8 years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved with its use. Do not allow children to play with the product. Do not allow children to clean or maintain the product without supervision.
- Switch off the product, pull out the plug, and wait until all moving parts have completely stopped before cleaning, maintenance and/or replacing accessories.
- Do not place the product on an unstable surface – risk of personal injury and/or material damage.

WARNING!

- **The peeling disc is very sharp – risk of cut injuries.**
- **If the power cord or plug are damaged they must be replaced by an authorised service centre to ensure safe use.**
- **Always switch off the product by putting the power switch in the Off position (0).**
- **Clean the parts that come into contact with food before using for the first time. Follow the instructions for cleaning.**

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Safety class II.
	Guarantees that the product is safe and suitable for contact with food.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V~50 Hz
Output	85 W
kg potatoes to use	1 kg at once
Cord length	90 cm
Size	L 27 x W 27 x H 25.5 cm
Power consumption in off mode (in watts rounded to the first decimal place)	0,18 W

DESCRIPTION

PARTS

1. Lid
2. Peeling disc
3. Bowl
4. Engine unit
5. Power button
6. Lock of the lid

FIG. 1

USE

BEFORE USE

- Wash the bowl and peeling disc with hot water before using for the first time.

- Place the potato peeler upright on the rubber feet on a clean and dry surface before use.
- Check that the power switch is switched off before plugging in the plug.
- Put the bowl on the motor unit, put the peeling disc on the drive axle, and check that it fits correctly in place.

HOW TO USE

NOTE:

- The operation to peel the potatoes takes about two minutes.
- Monitor the operation through the transparent lid.
- Potatoes with irregular shape can take more space and take longer to peel.
- Do not operate the product for more than four minutes at time.
- Add about 200 ml of water into the bowl to make the peeling of the potatoes easier.

IMPORTANT:

There are 2 safety switches on the product. 1 on the notch of the bowl (A) and 1 on the motor unit (B).

FIG. 2

1. Make sure that the power switch is in its off position.
2. Put the bowl in the correct position on the motor unit and push it down so that it is tightly attached.

FIG. 3

3. Put the peeling disc in the bowl.
4. Put the applicable amount of washed potatoes in the bowl.

NOTE:

Do not put too much potatoes inside the bowl, maximum 1 kg.

5. Put the lid on and make sure that it is correctly attached.

IMPORTANT:

Put the lid correctly on the notch of the bowl.

IMPORTANT:

Do a check that all parts are in correct position, or the product will not start.

6. Push the power switch to start the operation.

NOTE:

The product vibrates when in use, but it is held in place by the rubber feet.

7. When the operation is finished, stop the product, pull out the plug and remove the lid.
8. Rinse the potatoes and remove any residual peel if necessary.

MAINTENANCE

CLEANING

Switch off the potato peeler and pull out the plug before cleaning.

- Rinse the bowl and peeling disc with water after use.
- Only use fresh water to clean the peeling disc and lid.
- Wipe all parts with a soft, dry cloth before putting away.

NOTE:

Do not use abrasive detergent or utensils.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Task
The Product does not start.	The lid is not tightly locked or the bowl is not correctly attached.	Make sure the lid is properly locked and the bowl is not crookedly mounted on the motor unit.

SICHERHEITSHINWEISE

Alle Warnungen, Sicherheitshinweise und sonstigen Anweisungen durchlesen. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht die Gefahr von Stromschlag, Brand oder schwerer Verletzungen und/oder Sachschäden.

- Diese Anweisungen vor der Verwendung sorgfältig durchlesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.
- Das Produkt niemals für andere als den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Das Kabel, den Stecker und die Motoreinheit von Wasser und anderen Flüssigkeiten fernhalten – es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Der Stecker darf nicht am Kabel aus der Steckdose gezogen werden.
- Das Produkt vor der Reinigung oder bei Nichtgebrauch ausschalten und den Stecker ziehen.
- Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt, wenn der Stecker in der Steckdose steckt. Kinder dürfen sich nicht in der Nähe des Produkts aufhalten.
- Das Kabel darf nicht über Tisch- oder andere Kanten hängen oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist oder nicht normal funktioniert, oder wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Bringen Sie das Produkt zur Inspektion und Reparatur zu einer autorisierten Service-Werkstatt.
- Es darf nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör verwendet werden. Die Verwendung von anderem Zubehör kann zu Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr führen.
- Vor dem Einfüllen von Kartoffeln in das Produkt sicherstellen, dass der Ein/Aus-Schalter ausgeschaltet ist.

- Geben Sie nicht mehr als 1 kg Kartoffeln gleichzeitig in das Produkt. Lassen Sie das Produkt nicht länger als 4 Minuten am Stück laufen.
- Prüfen Sie, ob alle Teile korrekt montiert sind, da sich das Gerät sonst nicht einschalten lässt.
- Das Produkt darf nicht im Freien verwendet werden.
- Das Produkt nicht auf oder in der Nähe eines warmen Herdes und nicht in einem warmen Backofen aufstellen.
- Öffnen Sie niemals das Produkt während des Betriebs.
- Das Produkt ausschalten, den Stecker ziehen und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen, ehe es unbeaufsichtigt bleibt, montiert oder demontiert und/oder gereinigt wird.
- Kinder dürfen das Produkt nicht verwendet und müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen. Das Produkt und dessen Kabel außerhalb der

Reichweite von Kindern aufbewahren.

- Dieses Produkt darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen werden und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstehen. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen.
- Vor der Reinigung bzw. Wartung des Produkts und/oder dem Austauschen von Zubehörteilen den Stecker ziehen und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.
- Das Produkt nicht auf unebenem Boden verwenden – es besteht die Gefahr von Personen- und Sachschäden.

WARNUNG!

- Die Schälscheibe ist sehr scharf, es besteht die Gefahr von Schnittverletzungen.
- Ist das Kabel oder der Stecker beschädigt, muss das entsprechende Teil von einer zugelassenen Servicewerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Produkt immer ausschalten, indem der Schalter auf „Aus“ (O) gestellt wird.
- Die Teile, die in Kontakt mit Lebensmitteln kommen, sorgfältig vor der erstmaligen Verwendung reinigen. Die Reinigungshinweise befolgen.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Schutzklasse II.
	Versichert, dass das Produkt sicher und für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignet ist.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Produkt ist gemäß den geltenden Bestimmungen zu entsorgen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V~50 Hz
Leistung	85 W
Verwendbar für bis zu 1 kg Kartoffeln	Jeweils 1 kg
Kabellänge	90 cm
Maße	L 27 x B 27 x H 25,5 cm
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (in Watt auf die erste Dezimalstelle gerundet)	0,18 W

BESCHREIBUNG**TEILE**

1. *Deckel*
2. *Schälscheibe*
3. *Schüssel*
4. *Motoreinheit*
5. *Stromkreisunterbrecher*
6. *Schloss für den Deckel*

ABB. 1

BEDIENUNG

VOR DER VERWENDUNG

- Waschen Sie die Schüssel und die Schälscheibe vor dem ersten Gebrauch mit warmem Wasser.
- Stellen Sie den Kartoffelschäler vor jedem Gebrauch fest auf die Gummifüße auf eine saubere und trockene Oberfläche.
- Vor dem Einsetzen des Steckers sicherstellen, dass der Ein/Aus-Schalter ausgeschaltet ist.
- Setzen Sie die Schale auf die Motoreinheit, setzen Sie die Schälscheibe auf die Antriebswelle und prüfen Sie, ob sie richtig einrastet.

VERWENDUNG

ACHTUNG!

- Die Zeit zum Schälen der Kartoffeln beträgt etwa 2 Minuten.
- Überwachen Sie den Betrieb durch den transparenten Deckel.
- Kartoffeln mit unregelmäßiger Form können mehr Platz beanspruchen und brauchen länger zum Schälen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht länger als vier Minuten.
- Gib etwa 200 ml Wasser in die Schüssel, um das Schälen der Kartoffeln zu erleichtern.

ACHTUNG!

Es gibt 2 Sicherheitsschalter am Produkt. 1 auf der Kerbe der Schale (A) und 1 auf der Motoreinheit (B).

ABB. 2

1. Stellen Sie sicher, dass sich der Netzschalter in seiner Aus-Stellung befindet.
2. Stellen Sie die Schüssel in die richtige Position auf der Motoreinheit und drücken Sie sie nach unten, so dass sie fest angebracht ist.

ABB. 3

3. Legen Sie die Schälscheibe in die Schüssel.
4. Geben Sie die entsprechende Menge gewaschener Kartoffeln in die Schüssel.

ACHTUNG!

Geben Sie nicht zu viel Kartoffeln in die Schüssel, maximal 1 kg.

5. Setzen Sie den Deckel auf und vergewissern Sie sich, dass er richtig befestigt ist.

ACHTUNG!

Setzen Sie den Deckel korrekt auf die Kerbe der Schüssel.

WICHTIG!

Überprüfen Sie, ob alle Teile in der richtigen Position sind, sonst startet das Produkt nicht.

6. Drücken Sie den Netzschalter, um das Produkt zu starten.

ACHTUNG!

Das Produkt vibriert im Gebrauch, wird aber durch die Gummifüße gehalten.

7. Wenn der Betrieb des Produkts beendet ist, stoppen Sie das Produkt, ziehen Sie den Stopfen heraus und entfernen Sie den Deckel.
8. Kartoffeln abspülen und bei Bedarf restliche Schale entfernen.

PFLEGE

REINIGUNG

Den Kartoffelschäler vor dem Reinigen ausschalten und den Stecker ziehen.

- Spülen Sie die Schüssel und die Schälscheibe nach Gebrauch mit Wasser ab.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Schälscheibe und des Deckels nur sauberes Wasser.
- Trocknen Sie alle Teile vor der Lagerung mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

ACHTUNG!

Keine Scheuermittel oder scheuernde Gegenstände verwenden.

FEHLERSUCHE

Fehler	Mögliche Ursache	Aufgabe
Die Maschine startet nicht.	Der Deckel ist nicht fest verriegelt oder die Schüssel ist nicht richtig befestigt.	Stellen Sie sicher, dass der Deckel richtig verriegelt ist und die Schüssel nicht schief auf der Motoreinheit montiert ist.

TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki varoitukset, turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, sähkötapaturman, kuoleman, henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja.

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.
- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä.
- Älä koskaan käytä tuotetta mihinkään muuhun kuin suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- Älä altista johtoa, pistotulppaa tai moottoriyksikköä vedelle tai muille nesteille - sähköiskun vaara.
- Älä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä.
- Sammuta tuote ja irrota pistotulppa ennen puhdistusta ja kun tuotetta ei käytetä.
- Älä koskaan jätä tuotetta ilman valvontaa, kun pistotulppa on pistorasiassa.

Älä päästä lapsia tuotteen lähelle.

- Älä anna johdon roikkua pöydän tai työtason reunan yli tai joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi normaalisti tai jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut. Toimita tuote valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkastusta, korjausta varten.
- Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia tarvikkeita. Muiden tarvikkeiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähkötapaturmia ja/tai henkilövahinkoja.
- Varmista, että virtakytkin on pois päältä -asennossa ennen kuin asetat perunat tuotteeseen.
- Älä kuori kerrallaan yli 1 kiloa perunoita. Käytä tuotetta enintään 4 minuuttia kerrallaan.
- Tarkista, että kaikki osat on koottu oikein, muuten tuote ei käynnisty.

- Älä käytä tuotetta ulkona.
- Älä aseta tuotetta kuumalle liedelle tai kuumaan uuniin tai niiden läheisyyteen.
- Älä koskaan avaa tuotetta sen ollessa käynnissä.
- Pysäytä tuote, vedä pistotulppa irti ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan ennen kuin jätät tuotteen valvomatta ja ennen asennusta/irrotusta ja/tai puhdistusta.
- Älä lasten käyttää tuotetta. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki tuotteella. Säilytä tuote ja johto poissa lasten ulottuvilta.
- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa

puhdistaa tai huoltaa tuotetta valvomatta.

- Kytke tuote pois päältä, vedä pistotulppa ulos ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin puhdistat, huollat ja/tai vaihdat lisävarusteita.
- Älä aseta tuotetta epävakaalle alustalle - henkilövahinkojen ja/tai omaisuusvahinkojen vaara.

VAROITUS!

- **Kuorintaterä on erittäin terävä - viiltovammojen vaara.**
- **Jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut, valtuutetun huoltoliikkeen on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.**
- **Pysäytä tuote kääntämällä virtakytkin asentoon (0).**
- **Puhdista ruoan kanssa kosketuksiin joutuvat osat perusteellisesti ennen ensimmäistä käyttöä. Noudata puhdistusohjeita.**

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Suojausluokka II.
	Varmistaa, että tuote on turvallinen ja hyväksytty elintarvikekäyttöön.
	Hyväksytty sovellettavien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V~ 50 Hz
Teho	85 W
Perunoiden enimmäismäärä	1 kg kerrallaan
Johdon pituus	90 cm
Mitat	27 x 27 x 25,5 cm
Virrankulutus poissaolotilassa (wattina ympyräytynä ensimmäiseen desimaaliin)	0,18 W

KUVAUS

OSAT

1. Kansi
2. Kuorintaterä
3. Kulho
4. Moottoriyksikkö
5. Kytkin
6. Lukitse kansi

KUVA 1

KÄYTTÖ

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Pese kulho ja kuorintaterä lämpimällä vedellä ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Aseta perunankuorimakone tukevasti kumijalkojensa varaan puhtaalle, kuivalle alustalle ennen jokaista käyttökertaa.
- Varmista, että virtakytkin on pois päältä -asennossa ennen pistotulpan asettamista.
- Aseta kulho moottoriyksikköön, aseta kuorintaterä vetoakselille ja tarkista, että se kytkeytyy oikein.

KÄYTTÖ

HUOM!

- Perunan kuorimiseen kuluu noin 2 minuuttia.
- Seuraa toimintaa läpinäkyvän kannen kautta.
- Perunat, joilla on epäsäännöllinen muoto, voivat kestää enemmän tilaa ja kestää pidempään.
- Älä käytä tuotetta yli neljä minuuttia kerrallaan.
- Lisää noin 200 ml vettä lautaselle, jotta perunoiden kuorinta helpottuu.

HUOM!

Tuotteessa on 2 turvatyynyä. 1 ruudussa (A) ja 1 moottoriyksikössä (B).

KUVA 2

1. Varmista, että virtalähteet ovat pois päältä.
2. Laita malja moottoriyksikön oikeaan asentoon ja työntäkää se alas niin, että se on tiukasti kiinnitetty.

KUVA 3

3. Laita peeling-levy lautaselle.
4. Laita sopiva määrä pestyjä perunoita kulhoon.

HUOM!

Älä laita liikaa perunoita lautaselle, enintään 1 kg.

5. Laita kansi päälle ja varmista, että se on kiinnitetty oikein.

HUOM!

Laita kansi oikein kulhoon.

TÄRKEÄÄ!

Tarkista, että kaikki osat ovat oikeassa asennossa, tai tuote ei käynnisty.

6. Paina virtakytkin käynnistääksesi tuotteen.

HUOM!

Tuote värähtelee käytön aikana, mutta se pidetään paikallaan kumi-jalkoilla.

7. Kun tuotteen toiminta on valmis, pysäytä tuote, vedä ulos kytkin ja poista kannen.
8. Huuhtelee perunat ja poista tarvittaessa jäljellä oleva kuori.

HUOLTO**PUHDISTUS**

Sammuuta perunankuorimakone ja irrota pistotulppa ennen puhdistusta.

- Huuhtelee kulho ja kuorintaterä vedellä käytön jälkeen.
- Käytä vain puhdasta vettä kuorintaterän ja kannen puhdistamiseen.
- Kuivaa kaikki osat pehmeällä, kuivalla liinalla ennen varastointia.

HUOM!

Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai esineitä.

ONGELMANRATKAISU

Virhe	Mahdollinen syy	Tehtävä
Kone ei käynnisty.	Lukko ei ole tiukasti lukittu tai kulho ei ole kiinnitetty oikein.	Varmista, että kansi on asianmukaisesti lukittu ja että kulho ei ole asennettu moottoriyksikköön.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez l'ensemble des avertissements, indications et consignes de sécurité. Si toutes les instructions et consignes de sécurité ne sont pas respectées, il existe un risque d'incendie, d'accident électrique, de blessures corporelles et/ou de dommages matériels.

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service et conservez-le pour référence future.
- Vérifiez que la tension de secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- N'utilisez jamais le produit à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné.
- N'exposez pas le cordon d'alimentation, la fiche secteur ou le bloc moteur à l'eau ou à tout autre liquide : risque d'accident électrique.
- Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher la prise.
- Éteignez le produit et débranchez-le avant de le nettoyer et quand il n'est pas utilisé.
- Ne laissez jamais le produit sans surveillance quand la prise est branchée. Ne pas laisser les enfants s'approcher du produit.
- Ne laissez pas le cordon pendre au bord de tables ou de plans de travail, ni toucher des surfaces chaudes.
- Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas normalement, ou si le cordon ou la fiche est endommagé. Confiez le produit à un atelier de service agréé pour inspection ou réparation.
- N'utilisez pas d'autres accessoires que ceux recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut causer un incendie, un accident électrique et/ou des blessures.
- Vérifiez que l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt avant de placer les pommes de terre dans le produit.
- Ne mettez pas plus de 1 kg de pommes de terre à la fois

dans le produit. Ne faites pas fonctionner le produit pendant plus de 4 minutes d'affilée.

- Vérifiez que toutes les parties sont correctement assemblées. Autrement, le produit ne démarrera pas.
- N'utilisez pas le produit à l'extérieur.
- Ne placez pas le produit sur ou à proximité d'une cuisinière chaude ou dans un four chaud.
- N'ouvrez jamais le produit lorsqu'il est en marche.
- Éteignez le produit, débranchez la prise de courant et attendez l'arrêt complet de toutes les parties mobiles avant de laisser le produit sans surveillance et avant de procéder à l'assemblage/démontage et/ou au nettoyage.
- Ne laissez pas les enfants utiliser le produit. Surveillez-les afin qu'ils ne jouent pas avec le produit. Tenez le produit et son cordon hors de portée des enfants.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition de leur indiquer comment utiliser le produit en toute sécurité et de leur faire comprendre les risques associés à l'utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Ne laissez pas les enfants nettoyer ou entretenir le produit sans surveillance.
- Éteignez le produit, débranchez la prise secteur et attendez l'arrêt complet de toutes les parties mobiles avant de nettoyer, d'entretenir et/ou de remplacer les accessoires.
- Ne placez pas le produit sur une surface instable - risque de blessures et/ou de dommages matériels.

ATTENTION !

- **Le disque éplucheur est très coupant: risque de coupure.**

- **Si le cordon ou la fiche secteur est endommagé, faites-le/la remplacer par un atelier de service après-vente agréé afin d'éviter tout danger.**
- **Éteignez toujours le produit en mettant l'interrupteur sur la position d'arrêt (0).**
- **Nettoyez soigneusement les parties en contact avec les aliments avant la première utilisation. Suivez les instructions de nettoyage.**

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Classe de protection II.
	Garantit que le produit est sûr et adapté au contact avec les denrées alimentaires.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance	85 W
Quantité maximale de pommes de terre	1 kg à la fois

Longueur du cordon	90 cm
Dimensions	Long. 27 cm x larg. 27 cm x haut. 25,5 cm
Consommation électrique en mode éteint (en watts arrondis à la première décimale)	0,18 W

DESCRIPTION

PARTIES

1. *Couvercle*
2. *Disque éplucheur*
3. *Bol*
4. *Unité moteur*
5. *Disjoncteurs*
6. *Serrure pour le couvercle*

FIG. 1

UTILISATION

AVANT UTILISATION

- Lavez le bol et le disque éplucheur à l'eau tiède avant la première utilisation.
- Placez l'éplucheur de pommes de terre en position stable et verticale sur les pieds en caoutchouc sur une surface propre et sèche avant chaque utilisation.
- Vérifiez que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher le produit.
- Placez le bol sur le bloc moteur, placez le disque éplucheur sur l'arbre moteur et vérifiez qu'il s'engage correctement.

UTILISATION

REMARQUE !

- Le temps nécessaire pour éplucher les pommes de terre est d'environ 2 minutes.
- Surveillez l'opération à travers le couvercle transparent.
- Les pommes de terre de forme irrégulière peuvent prendre plus de place et prendre plus de temps à éplucher.
- Ne pas utiliser le produit plus de quatre minutes à la fois.

- Ajouter environ 200 ml d'eau dans le bol pour faciliter l'épluchage des pommes de terre.

REMARQUE !

Il y a 2 interrupteurs de sécurité sur le produit. 1 sur l'encoche de la cuvette (A) et 1 sur le groupe moteur (B).

FIG. 2

1. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est dans sa position d'arrêt.
2. Mettez le bol dans la bonne position sur l'unité de moteur et poussez-le vers le bas pour qu'il soit bien attaché.

FIG. 3

3. Mettre le disque d'épluchage dans le bol.
4. Mettre la quantité de pommes de terre lavées applicable dans le bol.

REMARQUE !

Ne mettez pas trop de pommes de terre dans le bol, maximum 1 kg.

5. Mettez le couvercle et assurez-vous qu'il est correctement fixé.

REMARQUE !

Mettez le couvercle correctement sur l'encoche du bol.

IMPORTANT !

Vérifiez que toutes les pièces sont en bonne position, sinon le produit ne démarre pas.

6. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour démarrer le produit.

HUOM!

Le produit vibre lorsqu'il est utilisé, mais il est maintenu en place par les pieds en caoutchouc.

7. Lorsque l'opération du produit est terminée, arrêter le produit, sortir le bouchon et retirer le couvercle.
8. Rincer les pommes de terre et enlever les résidus d'écorce si nécessaire.

ENTRETIEN

NETTOYAGE

Avant de nettoyer l'éplucheur de pommes de terre, éteignez-le et débranchez la fiche.

- Rincez le bol et le disque éplucheur à l'eau après utilisation.
- N'utilisez que de l'eau propre pour nettoyer le disque éplucheur et le couvercle.
- Séchez toutes les parties avec un chiffon doux et sec avant de les ranger.

REMARQUE !

Ne pas utiliser de détergents ou d'ustensiles abrasifs.

DÉPANNAGE

Erreur	Cause possible	Tâche
La machine ne démarre pas.	Le couvercle n'est pas bien verrouillé ou le bol n'est pas correctement fixé.	Assurez-vous que le couvercle est bien verrouillé et que le bol n'est pas monté de manière tordue sur l'unité moteur.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees alle waarschuwingen, veiligheidsinstructies en andere instructies. Als niet alle instructies en veiligheidsinstructies worden opgevolgd, bestaat het risico op brand, elektrische ongevallen, persoonlijk letsel en/of materiële schade.

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door vóór gebruik en bewaar deze voor eventueel toekomstig gebruik.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje.
- Gebruik het product nooit voor een ander doel dan waarvoor het bestemd is.
- Stel het snoer, de stekker of de motoreenheid niet bloot aan water of andere vloeistoffen – gevaar voor elektrische ongevallen.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Schakel het product uit en trek de stekker uit het stopcontact vóór reiniging en wanneer het product niet in gebruik is.
- Laat het product nooit onbeheerd achter als de stekker nog in het stopcontact zit. Laat kinderen niet in de buurt van het product komen.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen en zorg dat het snoer niet in aanraking komt met hete oppervlakken.
- Gebruik het product nooit als het beschadigd is of niet normaal werkt, of als het snoer of de stekker beschadigd is. Breng het product naar een erkend servicecentrum voor inspectie of reparatie.
- Gebruik geen andere accessoires dan accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen. Het gebruik van andere accessoires kan brand, elektrische ongevallen en/of lichamelijk letsel veroorzaken.
- Controleer of de aan/uitschakelaar in de uitgeschakelde stand staat voordat u aardappelen in het product doet.
- Verwerk niet meer dan 1 kg aardappelen tegelijkertijd in het product. Laat het product

niet langer dan 4 minuten achter elkaar draaien.

- Controleer of alle onderdelen correct zijn gemonteerd, anders kan het product niet worden gestart.
- Gebruik het product niet buitenshuis.
- Plaats het product niet op of naast een warm gasfornuis of in een hete oven.
- Open het product nooit wanneer het in gebruik is.
- Schakel het product uit, trek de stekker eruit en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u het product onbeheerd achterlaat en voordat u het product assembleerde/demonteert en/of schoonmaakt.
- Laat kinderen het product niet gebruiken, let erop dat ze niet met het product spelen. Houd het product en het snoer buiten bereik van kinderen.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking of personen die onvoldoende

kennis of ervaring hebben, mits er toezicht wordt gehouden of er instructies worden gegeven voor het veilige gebruik van het product en zij de risico's begrijpen die samenhangen met het gebruik. Kinderen mogen niet met het product spelen. Laat kinderen het product niet zonder toezicht schoonmaken of onderhouden.

- Schakel het product uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u accessoires schoonmaakt, onderhoudt en/of vervangt.
- Plaats het product niet op een onvaste ondergrond – gevaar voor persoonlijk letsel en/of materiële schade.

WAARSCHUWING!

- **De schiltschijf is zeer scherp – gevaar voor snijwonden.**
- **Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet dit/deze worden vervangen door een gekwalificeerd servicecentrum om gevaar te voorkomen.**

- **Schakel het product altijd uit door de schakelaar in de uitstand (0) te zetten.**
- **Reinig de onderdelen die in contact komen met voedsel grondig vóór het eerste gebruik. Volg de reinigingsinstructies.**

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Elektrische veiligheidsklasse II.
	Garandeert dat het product veilig is en geschikt voor contact met levensmiddelen.
	Goedgekeurd overeenkomstig de toepasselijke richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	85 W
Geschikt tot aantal kg aardappelen	1 kg per keer
Snoerlengte	90 cm
Afmetingen	L 27 x B 27 x H 25,5 cm
Stroomverbruik in uit-stand (in watt afgerond op 1 decimaal)	0, 18W

BESCHRIJVING

ONDERDELEN

1. Deksel
2. Schilschijf
3. Skaal
4. Motoreenheid
5. Schakelaar
6. Slot voor het deksel

AFB. 1

AANWENDING

VOOR HET GEBRUIK

- Was de kom en de schilschijf vóór het eerste gebruik af met warm water.
- Plaats de aardappelschiller voor elk gebruik stevig op zijn rubberen voetjes op een schoon en droog oppervlak.
- Controleer of de schakelaar in de uitgeschakelde stand staat voordat u de stekker erin doet.
- Plaats de kom op de motoreenheid, plaats de schilschijf op de aandrijfas en controleer of deze goed vastzit.

GEBRUIK

LET OP!

- De tijd die nodig is om de aardappelen te schillen is ongeveer 2 minuten.
- Bewaak de werking via het transparante deksel.
- Aardappelen met een onregelmatige vorm kunnen meer ruimte innemen en langer duren om te schillen.
- Gebruik het product niet langer dan vier minuten per keer.
- Voeg ongeveer 200 ml water toe aan de kom om het schillen van de aardappelen gemakkelijker te maken.

LET OP!

Er zitten 2 veiligheidsschakelaars op het product. 1 op de inkeping van de kom (A) en 1 op de motorunit (B).

AFB. 2

1. Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar in de uit-stand staat.
2. Zet de kom in de juiste positie op de motorunit en duw deze naar beneden zodat deze goed vast zit.

AFB. 3

3. Doe de schilschijf in de kom.
4. Doe de toepasselijke hoeveelheid gewassen aardappelen in de kom.

LET OP!

Doe niet te veel aardappelen in de kom, maximaal 1 kg.

5. Doe het deksel erop en zorg ervoor dat het correct is bevestigd.

LET OP!

Plaats het deksel correct op de inkeping van de kom.

BELANGRIJK!

Controleer of alle onderdelen in de juiste positie zitten, anders start het product niet.

6. Druk op de aan/uit-schakelaar om het product te starten.

LET OP!

Het product trilt bij gebruik, maar wordt op zijn plaats gehouden door de rubberen voetjes.

7. Wanneer de werking van het product is voltooid, stopt u het product, trekt u de stekker eruit en verwijdert u het deksel.
8. Spoel de aardappelen en verwijder eventueel de schil..

ONDERHOUD**REINIGING**

Schakel de aardappelschiller uit en trek de stekker eruit voordat u hem reinigt.

- Spoel de kom en de schilschijf na gebruik af met water.
- Gebruik alleen schoon water om de schilschijf en het deksel te reinigen.
- Droog alle onderdelen af met een zachte, droge doek alvorens ze op te bergen.

LET OP!

Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of voorwerpen.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Fout	Mogelijke oorzaak	Taak
De machine start niet.	Het deksel is niet goed vergrendeld of de kom is niet correct bevestigd.	Zorg ervoor dat het deksel goed vergrendeld is en de kom niet scheef op de motorunit is gemonteerd.

